

2007 年 4 月



# 理事会

## 第一三二届会议

2007 年 6 月 18-22 日，罗马

## 农业委员会第二十届会议报告

2007 年 4 月 25-28 日

### 目录

	页次
需要理事会注意的事项	1-2
	段次
引 言	1-2
I . 选举主席和副主席	3-4
II . 通过会议议程和时间表	5-6
III . 审查粮农组织在粮食和农业方面的工作计划	7-14
A . 2004-2005 年计划执行报告	7-9
B . 2008-09 年工作计划初步建议	10-14

为了节约起见，本文件印数有限。敬请各位代表及观察员携带文件与会，如无绝对必要，望勿索取。粮农组织大多数会议文件可从因特网 [www.fao.org](http://www.fao.org) 网站获取。

---

IV .	管理畜牧业 – 环境互动	15-20
V .	农业综合企业和农业工业发展的挑战	21-29
VI .	环境与农业	30-37
VII .	农业与缺水：提高农业用水效率和农业生产力的计划方式	38-47
VIII .	大会和理事会交给农委的事项： 土地改革和农村发展国际会议（ICARRD）；结果及后续行动	48-49
IX .	任何其他事项	50-52
X .	下届会议的日期和地点	53
XI .	通过报告	54

## 附录

- A . 议程
- B . 文件清单
- C . 与会国家和组织
- D . 副总干事的开幕词

---

## 需要理事会注意的事项

---

委员会希望提请理事会特别注意以下事项：

- 委员会欢迎《2004-05 年计划执行报告》中说明的成就（第 7-9 段）和《2008-09 年工作计划和预算初步建议》（第 10-14 段）。
- 委员会注意到正在开展的独立外部评价的进程，并认识到可能需要对《2008-09 年工作计划和预算》作调整（第 11 段）。
- 委员会特别优先重视以下未按特定次序排列的各方面的工作：动植物病虫害（国际植保公约、鹿特丹公约、跨界动植物病虫害紧急预防系统及危机管理）、营养和消费者保护（食品法典、食品质量及安全性）、粮食和农业遗传资源（粮食和农业植物遗传资源国际条约及动物遗传资源）、自然资源可持续管理（气候变化和环境退化）、向发展中国家提供能力建设支持，以便更加有效地参加多边贸易谈判、农业工业、生物技术、推广和研究、土地改革和农村发展、性别、政策分析和咨询、知识交换和能力建设以及信息和统计（粮农组织实质统计资料共用数据库）（第 13 段）。
- 委员会对正常计划资金与预算外资源相对而言的比例不断下降表示关注，并指出对预算外资源的依赖不断增加，可能对本组织的多边性质产生不利影响（第 14 段）。
- 委员会优先重视管理畜牧业与环境互动的问题（第 16 段），并同意粮农组织：组织高级别磋商会（第 17 段），根据请求帮助各国制定和实施政策框架（第 18 段），以及与成员国其他相关各方合作，制定一系列准则、政策文件和决策支持手段（第 19 段）。
- 赞同有关农业综合企业和农业工业发展趋势和挑战的分析（第 21 段）；确认需要重新平衡政策、机构和服务以便突出重点（第 22 段）。
- 委员会强调小农、小型加工商和贸易商所面临的风险（第 23 段）以及产业制定的标准和质量要求所带来的风险（第 26 段）。
- 委员会建议粮农组织通过加强应对农业综合企业和农业工业发展挑战的专长和能力，提供优质信息和分析，支持农业综合企业和农业工业政策的制定和投资，支持农业工业和价值链计划，加强公共部门与私营部门的合作，与联合国工发组织、联合国其他机构及其他相关组织建立密切的工作关系，从而优先重视应对农业综合企业和农业工作发展的挑战（第 28 段）；并欢迎组织一个全球农业工业论坛（第 29 段）。

- 委员会注意到生物多样性和生物能源对环境可持续性和粮食安全的重要性，并强调人们日益关注与农业有关的气候变化和极端气候条件（第 30 段）；赞同粮农组织在与粮食和农业有关的环境问题方面的关键作用（第 31 段）；以及普遍支持研究可能构成《粮农组织 21 世纪农业和环境挑战战略框架》的成分（第 32-36 段）。
- 委员会忆及粮农组织就复杂问题，如地区性能源作物、适应气候变化的备选方案、管理环境与畜牧业的相互关系，以及可能的话，通过技术合作计划提供知识工具和咨询等向各国提供技术援助的重要性（第 37 段）。
- 委员会承认水资源对农业和粮食生产及其在减轻贫困方面的重要性（第 39 段）；委员会认同在水资源综合管理背景下提高用水效率和水生产率在灌溉农业方面的重要性（第 40 段）；委员会建议粮农组织加倍努力，确定气候变化对水资源和农业部门的影响（第 42 段）；以及委员会欢迎为处理缺水问题制定一个跨学科综合框架的建议（第 47 段）。
- 委员会强调土地改革和农村发展的重要性以及粮农组织在土地改革和农村发展国际会议的结果和后续行动方面的独特作用（第 48 段）；委员会决定要求秘书处(i)介绍有关粮农组织对土地改革和农村发展进行跨部门处理的情况，以及明确界定的职责和联络点；和(ii)提供以下方面的概况：粮农组织当前和正在持续进行的土地改革和农村发展活动，各区域办事处处理土地改革和农村发展问题的能力，粮农组织有关这一事项的技术合作计划，对粮农组织可能落实 ICARRD 宣言第 30 段提出的各项建议的费用估计；委员会决定建议各区域委员会考虑将土地改革和农村发展问题及 ICARRD 后续行动列入各自的议程（第 49 段）。

## 引言

1. 农业委员会（农委）第二十届会议（2007年4月25-28日，罗马）的与会者有委员会113个成员的代表和粮农组织另外4个成员国的观察员。参加会议的还有罗马教廷和马耳他自治社的观察员、在粮农组织具有地位的3个政府间组织和28个国际非政府组织的观察员以及国际农业研究磋商小组1个研究所的观察员。与会国家和组织见附录C。委员会获悉，欧洲共同体按照COAG/2007/Inf.5号文件中概述的粮农组织章程第II条第8款和第9款参加会议。

2. 副总干事David A. Harcharik先生代表总干事讲话，讲话全文见附录D。

### I . 选举主席和副主席

3. 按照议事规则第I条，委员会选举阿拉伯联合酋长国的Habib Hussein Nasser Al Aboudi先生为委员会主席，葡萄牙的Antonio Pinho先生为第一副主席，南非共和国的Margaret Mohapi女士为第二副主席。

4. 委员会还指定了起草委员会的下列成员：澳大利亚、巴西、加拿大、中国、捷克共和国、厄瓜多尔、德国、伊朗（伊斯兰共和国）、意大利、日本、马来西亚、阿曼、菲律宾、塞内加尔及乌干达。加拿大的Paul Murphy先生被指定为起草委员会主席。

### II . 通过会议议程和时间表

5. 委员会同意对议程进行修订，以便添加“土地改革和农村发展国际会议”作为议题8。此后的议题编号相应改变。对时间表也作了修改，以便在会议初讨论这项新的议题。委员会注意到，除了全体会议之外，还组织了几次会外活动，向代表们介绍粮食和农业方面的活动和举措。修订后的议程和时间表得到通过。议程见附录A。

6. 提交委员会的文件清单见附录B。

### III . 审查粮农组织在粮食和农业方面的工作计划

#### A . 2004-2005年计划执行报告

7. 委员会对这份报告表示欢迎，注意到其新的格式和陈述方式使对区域方面和预算外资源的报告更加清楚和全面，成就更加明显。许多成员建议进一步重视“基于结果”的方法，包括对所提供的产出和自我评价结果进行定量分析。他们表示希

望更多地了解伙伴关系情况，尤其是设在罗马的涉及粮食和农业的联合国各机构之间的伙伴关系情况。一些成员对 2004-05 年工作计划过分零散表示关注。

8. 委员会赞赏报告中所突出的在资源减少的情况下取得的成就，并注意到粮农组织对世界粮食安全的重要贡献。

9. 会议提到了农委题为“减少农药风险的新举措”的 COAG/2007/Inf.14 参考文件，欢迎减少因普遍使用有毒农药而产生的风险的这项国际举措。

### **B . 2008-09 年工作计划初步建议**

10. 委员会对《2008-09 年工作计划初步建议》表示欢迎并支持其主要重点。委员会注意到该文件在当前规划和预算周期内的背景，并注意到没有提出 2008-09 年详细资源分配的原因（见 COAG/2007/3 第 5 段）。

11. 委员会注意到正在进行的独立外部评价过程，并认识到，在领导机构审议之后，可能需要对《2008-09 年工作计划和预算》进行调整。

12. 在审议该两年度的工作领域时，成员们强调规范和执行活动之间需要保持适当平衡。通过能力建设使全球规范与其在国家和实地一级的实施相联系的重要性得到强调。

13. 委员会特别优先重视以下未按特定次序排列的各方面的工作：动植物病虫害（国际植保公约、鹿特丹公约、跨界动植物病虫害紧急预防系统及危机管理）、营养和消费者保护（食品法典、食品质量及安全性）、粮食和农业遗传资源（粮食和农业植物遗传资源国际条约及动物遗传资源），自然资源可持续管理（气候变化和环境退化）、向发展中国家提供能力建设支持，以便更加有效地参加多边贸易谈判、农业工业、生物技术、推广和研究、土地改革和农村发展、性别、政策分析和咨询、知识交换和能力建设以及信息和统计（粮农组织实质统计资料共用数据库）。许多成员认为实施《在国家粮食安全范围内逐步实现充足食物权的自愿准则》是一项优先重点。一位成员评论说，需要认真处理粮农组织实质统计资料共用数据库，包括与原有数据的一致性。

14. 委员会注意到一些成员对正常计划资源不断减少的趋势表示的关注。委员会对正常计划资金与预算外资源相对而言的比例不断下降表示关注，并指出对预算外资源的依赖不断增加，可能对本组织的多边性质产生不利影响。

#### IV . 管理畜牧业 – 环境互动

15. 委员会对文件 COAG/2007/4 表示赞赏。委员会支持粮农组织在帮助成员国减轻畜牧业不利环境影响方面发挥的作用。

16. 委员会对粮农组织工作计划和预算中的这一事项给予优先重视。许多成员要求为处理这一事项制定一项专门的计划成分，但一些成员提出应当在《2008-09 年工作计划和预算》更广泛的范围内加以考虑，并顾及独立外部评价的结果。虽然一些成员呼吁捐助者提供预算外资源，支持粮农组织正常计划在这一领域中的承诺，但另外一些成员表示认为粮农组织应当在现有资源水平上开展这一领域的工作。

17. 委员会同意以下建议，即粮农组织召开高级别磋商会，以评估畜牧业与环境互动的范围及其性质和程度的区域差异，为政策发展和技术干预确定取舍和重点领域。若干成员表示，在分析畜牧业与环境问题时，应当充分重视畜牧业可能对环境和生计产生的积极影响。

18. 委员会赞同粮农组织需要根据请求帮助各国制定和实施处理跨界环境问题的政策框架，包括支持实施气候变化、生物多样性及水土退化方面的国际条约。

19. 委员会呼吁粮农组织与成员国和包括私营部门在内的其他有关各方合作，制定关于减轻畜牧业环境影响的一系列准则、政策文件和决策支持手段。

20. 许多成员不支持 COAG/2007/4 号文件第 IV 部分第 64 段第 4 点中提出的建议，即粮农组织探索促进国际认证计划以支持可持续畜牧业生产的机遇，因为这些计划可能被用作非关税贸易壁垒。

#### V . 农业综合企业和农业工业发展的挑战

21. 委员会对文件 COAG/2007/5 表示赞赏，同时注意到有关农业综合企业和农业工业发展趋势的重要性。委员会赞同对趋势和挑战的分析。

22. 委员会认识到发展中地区农业综合企业和农业工业日益增加的重要性以及农业工业在经济发展和减轻贫困方面的关键作用。许多成员回顾了他们本身的经验，并指出，他们在本国的农业部门根据组织和机构变革进行调整方面面临重大挑战。委员会确认需要重新平衡政策、机构和服务，将农业综合企业和农业工业发展作为重点。

23. 委员会提请注意小农、小加工商和小贸易商面临的风险。许多成员对小农受到的潜在影响表示关切。委员会一致认为，有必要对农业工业迅速发展与对小农和小加工商的影响之间的取舍进行评估和处理。

24. 许多成员强调了营造有利于综合企业环境的重要性，并指出他们支持与下列方面相关的政策改革和机构强化：

- 资源、资产和综合企业运作的法律和法规框架；
- 公共部门与私营部门的合作；
- 工业发展与生产者组织；
- 澄清支持向农业综合企业和农业工业投资的机构职责。

25. 委员会提请注意需要制定价值链计划，改进向农业工业提供的服务，为小农创造附加值，并帮助农民应对不断变化的市场及消费者需要。一些成员指出他们需要针对这些计划的技术援助。

26. 委员会还提请注意业界制定的标准和质量要求问题以及与其大量增加相关的风险。若干成员认为，政府应在优化影响和提高业界制定的标准和要求的公正性方面发挥作用。一些成员回顾了连贯一致的重要性和公共标准的优先性。

27. 许多成员赞同这种评估，即应对农业综合企业和农业工业发展的挑战需要更多地注意与以下方面相关的公共部门行动和能力：

- 对国家、区域和全球趋势以及农业工业绩效的分析；
- 有利的政策、机构和服务，包括信息系统；
- 支持具体的农业工业和价值链以及将公共与私营部门资源相联系的机制。

28. 委员会建议粮农组织优先重视应对农业综合企业和农业工业发展的挑战，并呼吁粮农组织：

- 加强应对农业综合企业和农业工业发展挑战的专长和能力；
- 提供优质信息和分析，支持农业综合企业和农业工业政策的制定和投资；
- 支持农业工业和价值链计划和加强公共部门与私营部门的合作；
- 与联合国工发组织、联合国其他机构和其他相关组织建立密切的工作关系。

29. 委员会欢迎组办全球农业工业论坛并感谢印度政府表示愿意作为该论坛的东道国。

## VI . 环境与农业

30. 委员会审议了主要环境挑战与农业部门之间的互动。委员会注意到生物多样性和生物能源对环境可持续和粮食安全的重要性，并强调人们日益关注与农业有关的气候变化和极端天气条件。
31. 委员会赞同粮农组织在与粮食和农业有关的环境问题方面的关键作用。
32. 委员会普遍支持秘书处的以下建议，即在粮农组织独立外部评价得出结果之前，为确定可能构成《粮农组织应对 21 世纪农业和环境挑战的战略框架》的成分进行一项研究。然而，一些成员认为秘书处着手进行这项工作的时机尚未成熟。
33. 委员会建议，这项研究通过为认识、规划和实现环境上可持续的部门增长明确规定具体步骤，包括明确不同备选方案的社会经济和政策影响，为知情决策奠定基础。委员会要求将研究报告提交农业委员会第二十一届会议，然后再提交 2009 年的粮农组织大会第三十五届会议。
34. 考虑到手头的全球性问题的复杂性，委员会建议上文第 32 段提到的拟议的《战略框架》应有长远的目标。它还要求确定这项举措的费用，最好依靠正常计划资源，并立即开始实施，然而不应预先判断本组织独立外部评价的结果。
35. 委员会要求这项研究由自然资源管理及环境部通过部际合作进行，并与成员国密切协商。委员会还敦促这项工作应与其他相关国际机构密切协作，在多边环境协定内进行。
36. 委员会建议《战略框架》分析环境与农业的相互依赖性，包括不同农业生态区域的机遇和取舍，并按照不同的区域粮食需要和发展程度进行分析。关于生物能源，一些成员既强调了能源安全，又强调了资源的竞争性用途对粮食安全的挑战。有机农业对满足环境和粮食需要的作用得到强调。此外，一些成员提到农业环境措施对处理市场力量未予考虑的环境问题的重要性。会议建议《战略框架》适当处理畜牧业与环境的互动。
37. 委员会忆及粮农组织就复杂的问题，如地区性能源作物、适应气候变化的备选方案、管理环境与畜牧业的相互关系，以及可能的话通过技术合作计划提供知识工具和咨询而向各国提供技术援助的重要性。

## **VII . 农业与缺水： 提高农业用水效率和农业生产力的计划方式**

38. 委员会对全面而及时的文件 COAG/2007/7 “农业与缺水：提高农业用水效率和农业生产力的计划方式”表示赞赏。
39. 委员会承认水资源对农业和粮食生产的重要性及其在减轻贫困方面的重大作用。然而，它强调了其他部门（城市供应、工业和环境）对水需求的竞争日益增加。
40. 委员会认同在水资源综合管理背景下，从农场水管理到灌溉系统绩效，提高灌溉农业用水效率和水生产率的重要性。一些成员要求粮农组织在这方面提供技术援助和指导。
41. 若干成员强调发展中国家需要财政资源，以发展控制和分配水资源的基础设施，促进灌溉发展，尤其是通过引进低成本灌溉技术和实现灌溉现代化。公共和私营部门参与的必要性得到承认。
42. 委员会建议粮农组织加倍努力，确定气候变化对水资源造成的影响以及对农业部门的含义。
43. 许多成员强调了集水的重要性及其对增加粮食生产作出重大贡献的潜力，并鼓励粮农组织加强这一领域的工作，为提供有关这项主题的技术援助进一步争取资源。
44. 一些成员建议粮农组织加强减轻水灾和旱灾破坏的活动。一些成员强调了提高植物育种能力，包括利用现代生物技术，以获得抗旱作物品种，作为对缺水地区农业生产和粮食安全的贡献的重要性。
45. 一些成员强调了管理国际水域，以避免共同使用这些水资源的国家之间发生冲突的重要性。
46. 一些成员认为需要重新造林以减轻荒漠化和气候变化的影响。
47. 委员会欢迎为处理缺水问题制定一个跨学科综合框架的建议。一些成员要求进一步澄清这项建议在现有计划实体中和对《2008-09年工作计划和预算》的影响。许多成员表示需要先考虑独立外部评价的结果，然后再进一步制定一项结构性水计划。委员会注意到将向农委第二十一届会议提出进一步的建议。

## **VIII . 大会和理事会交给农委的事项： 土地改革和农村发展国际会议 ( ICARRD ) ； 结果及后续行动**

48. 在审议 ICARRD 会议的结果及后续行动时，委员会忆及土地改革和农村发展的重要性以及粮农组织在这一事项中的重大而独特的作用。

49. 委员会决定：

- 要求秘书处向 2007 年 6 月份的理事会第一三二届会议提交农委第二十二届会议报告时，提供有关粮农组织对土地改革和农村发展进行跨部门处理的情况，以及明确界定的职责和联络点。
- 要求秘书处提供以下方面的概况
  - 粮农组织当前和正在持续进行的土地改革和农村发展活动；
  - 各区域办事处处理土地改革和农村发展问题的能力；
  - 粮农组织有关这一事项的技术合作计划；
  - 对粮农组织可能落实 ICARRD 宣言第 30 段提出的各项建议的费用估计。

这一概况将作为 2007 年 11 月份大会的一份参考文件提交，并将由 2008 年世界粮食安全委员会第三十届会议审议。

- 建议各区域会议考虑将土地改革和农村发展问题及 ICARRD 后续行动列入各自的议程。

## **IX . 任何其他事项**

50. 委员会注意到会外活动的非正式性质，因此没有设想任何正式报告。会外活动上的发言稿，只要可能，将由秘书处不仅向与会者而且向所有其他感兴趣的各方提供。

51. 会议指出，对关于沙漠蝗虫防治运动评价 (COAG/2007/Inf.7) 和电视粮食集资 (COAG/2007/Inf.8) 的建议尚未由粮农组织相关领导机构进行充分审议。

52. 会议请秘书处采用以在线文件分发为基础的新的通讯战略，酌情减少分发的印刷文件数量。

## **X . 下届会议的日期和地点**

53. 委员会注意到其第二十一届会议将在大约两年后，紧接着商品委员会下届会议之后，在罗马粮农组织总部举行。总干事将与委员会主席商定确切日期，同时考虑到本组织和设在罗马的其他机构的总体会议安排。

## **XI . 通过报告**

54. 本报告于 2007 年 4 月 28 日星期六得到通过。

---

**附录 A**

---

**议 程**

1. 选举主席和副主席
2. 通过会议议程和时间表
3. 审查粮农组织在粮食和农业方面的工作计划
  - a) 2004-05 年计划执行报告
  - b) 2008-09 年工作计划初步建议
4. 管理畜牧业 – 环境互动
5. 农业产业和农业工业发展的挑战
6. 环境与农业
7. 农业与水资源短缺：水利用效率和农业生产率的规划模式
8. 大会和理事会交给农委的事项：土地改革和农村发展国际会议（ICARRD）；  
结果及后续行动
9. 任何其它事项
10. 下届会议的日期和地点
11. 通过报告

---

## 附录 B

---

### 文件清单

COAG/2007/1	暂定议程和时间表
COAG/2007/1 Add.1	77 国集团罗马小组主席建议对暂定议程和时间表的增补
COAG/2007/2	2004-05 年计划执行报告
COAG/2007/2 Add.1	2004-05 年计划执行报告 – 总干事的前言 – 执行概要
COAG/2007/3	粮食和农业部门 2008-2009 年工作计划初步建议
COAG/2007/4	管理畜牧与环境的相互作用
COAG/2007/5	农业综合企业和农业工业发展的挑战
COAG/2007/6	环境与农业
COAG/2007/7	农业与缺水：提高农业用水效率和农业生产力的计划方式
COAG/2007/8	土地改革和农村发展国际会议：结果及后续行动

### COAG/2007/INF/系列

COAG/2007/Inf.1	暂定注释议程
COAG/2007/Inf.2 Rev.1	暂定文件清单
COAG/2007/Inf.3	委员会成员名单
COAG/2007/Inf.4	代表和观察员名单
COAG/2007/Inf.5	欧洲共同体(欧共体)及其成员国提交的关于权限和表决权的声明
COAG/2007/Inf.6	21 世纪议程和可持续发展世界首脑会议的后续行动
COAG/2007/Inf.7	沙漠蝗虫
COAG/2007/Inf.8	评价报告
COAG/2007/Inf.9	土地改革和农村发展国际会议：结果及后续行动
COAG/2007/Inf.10	粮农组织作为一个知识组织
COAG/2007/Inf.11	禽流感
COAG/2007/Inf.12	落实国际生物能源平台
COAG/2007/Inf.13	农业与林业的相互关系
COAG/2007/Inf.14	减少农药风险的新举措

## 附录 C

## 与会国家和组织

## 委员会成员

阿富汗	加蓬	巴拉圭
阿尔及利亚	德国	秘鲁
安哥拉	加纳	菲律宾
阿根廷	希腊	波兰
亚美尼亚	危地马拉	葡萄牙
澳大利亚	几内亚	大韩民国
奥地利	海地	罗马尼亚
孟加拉国	洪都拉斯	俄罗斯联邦
比利时	匈牙利	圣马力诺
贝宁	冰岛	沙特阿拉伯
波斯尼亚和黑塞哥维那	印度	塞内加尔
巴西	印度尼西亚	塞尔维亚
保加利亚	伊朗 (伊斯兰共和国)	塞拉利昂
布基纳法索	伊拉克	斯洛伐克
布隆迪	爱尔兰	斯洛文尼亚
喀麦隆	意大利	南非
加拿大	日本	西班牙
佛得角	约旦	斯里兰卡
中国	肯尼亚	苏丹
哥伦比亚	科威特	苏里南
刚果	黎巴嫩	瑞典
哥斯达黎加	莱索托	瑞士
科特迪瓦	阿拉伯利比亚民众国	泰国
古巴	立陶宛	前南斯拉夫马其顿共和国
塞浦路斯	马达加斯加	土耳其
捷克共和国	马来西亚	乌干达
朝鲜民主主义人民共和国	马里	乌克兰
刚果民主共和国	毛里求斯	阿拉伯联合酋长国
丹麦	墨西哥	联合王国
多米尼加共和国	摩洛哥	坦桑尼亚联合共和国
厄瓜多尔	莫桑比克	美利坚合众国
埃及	荷兰	乌拉圭
萨尔瓦多	尼加拉瓜	委内瑞拉
厄立特里亚	尼日利亚	越南
爱沙尼亚	挪威	也门
欧洲共同体 (成员组织)	阿曼	赞比亚
芬兰	巴基斯坦	津巴布韦
法国	巴拿马	

## 粮农组织成员国但非本委员会成员的观察员

利比里亚  
缅甸

卡塔尔  
突尼斯

罗马教廷

马耳他自治社

## 政府间组织的观察员

Economic Community of West African States  
Inter-American Institute for Cooperation in Agriculture  
World Organisation for Animal Health

## 非政府组织的观察员

Action Aid International	International Raiffeisen Union
Compassion in World Farming	International Seed Federation
Crop Life International Federation	Pesticide Action Network
East African Farmers Federation	Plateforme Sous-Régionale d'Organisations Paysannes de l'Afrique Centrale
Greenpeace International	Rotary International
Heifer Project International	Soroptimist International
International Alliance of Women	Southern African Confederation of Agricultural Unions
International Association for Food Protection	Windward Island Farmers Association
International Council of Women	Women's International League for Peace and Freedom
International Federation for Home Economics	World Association for Animal Production
International Federation of Agricultural Producers	World Association of Girl Guides and Girl Scouts
International Federation of Organic Agriculture Movements	World Federation of Trade Unions
International Fertilizer Industry Association	World Society for the Protection of Animals
International NGO/CSO Planning Committee for Food Sovereignty	World Sugar Research Organization

## 国际农业研究磋商小组各研究所

Bioversity International

---

## 附录 D

---

### 副总干事 DAVID A. HARCHARIK 的开幕词

主席、尊敬的各位代表、女士们、先生们：

下午好，欢迎各位参加农业委员会第二十届会议。

同时欢迎我们的农业及消费者保护部新任助理总干事 José Sumpsi 先生。Sumpsi 先生刚刚到任正好参加该部最重要的会议。我相信，Sumpsi 先生在其祖国西班牙以及作为美洲开发银行农村发展问题专家在拉丁美洲及加勒比长达 30 多年的经历，将非常有益于他成为农业及消费者保护部的一位杰出领头人。他将依靠各位的支持，我鼓励各位借这次会议的机会与他认识。

感谢 Alexander Müller 在 Sumpsi 先生到任之前作为临时代理官员所开展的优秀工作。

众所周之，世界拥有养活其全部人口所需的足够粮食供应。然而，在全球范围内，主要是在发展中国家中，目前仍有 8.50 多亿人遭受饥饿和营养不足。因此，粮食安全、减轻贫困和农业可持续性是我们当今世界的重大关注，在未来一段时间内我们很可能将继续关注这些问题。例如，预测世界人口将从今天的 65 亿增加到 2045 年的 90 亿，人口的增长将导致对食物、纤维和其他农业产品的需求增加，对农业生产系统产生更大压力。生物燃料作为一种可再生能源的使用增加，也将对农业生产产生影响。

如何维持农业生产和实现其集约化同时又保存自然资源和生态系统，已成为一项艰巨的挑战。我们该如何迎接这项挑战，就是各位本周会议的主题。

在这短短的一周中，我们将就一些具体问题听取各位的看法和建议。第一个问题涉及粮农组织能够做些什么，即粮农组织的工作计划：具体而言，即 2004-05 年取得的成就和我们为 2008-09 年提出的建议。

2004-2005 年的成就可见《计划执行报告》。我想仅仅强调几项重大成就。首先，粮农组织所参与制定的三项公约已经生效，即《植物遗传资源国际条约》、修订的《国际植物保护公约》文本以及《关于事先知情同意的鹿特丹公约》。粮农组织还在西非沙漠蝗防治和协调工作中以及在禽流感防控过程中发挥了领导作用。

《农业生物技术：满足贫困者的需要？》的出版物虽然遭受一些人的批评，但受到大多数人的欢迎，并得到全世界 650 多名独立的科学家和经济学家们的赞同。粮食安全特别计划已成为促进国家和国际对涉及粮食安全的生产和获取方面的全面大型

计划进行投资的重大因素，国家粮食安全计划现惠及数以百万计的农业家庭，而初始阶段仅仅惠及数以千计的家庭。

关于即将来临的 2008-09 两年度，我们在《工作计划初步建议》文件中提出了建议。我请各位注意这仅仅是编制工作计划的第一步。预算尚未确定费用，而今年晚些时候当我们的成员讨论独立外部评价的结果时又可能提出其他的或更多的优先重点。在编写这份文件时，秘书处以理事会所制定的确定优先重点的标准为准绳，特别重视：i)与《战略框架》（和千年发展目标）的相关性、ii)对成员国所提出的优先重点的明确重视以及 iii)体现粮农组织的比较优势。

现在我谈一下各位议程上的实质性事项，一个反复出现的主题是农业与环境的相互关系。虽然农业生产必须扩大才能满足日益增长的粮食需求，但粮食安全面临严重的全球性挑战。例如，预计气候变化将使水可供量下降，生长周期变化，生物多样性迁移、新病虫害和风暴、干旱以及水灾更加频繁。能源部门快速转向可再生能源来源，尤其是生物能源，以及有关的土地和其他生产性资源从粮食生产转向生物燃料生产 – 可能降低粮食可供量和抬高粮食价格，城市和农村地区之间对有限水资源的竞争将加剧。越来越多的人口将离开农村而移居城市地区。

农业是自然资源的一个重大用户，包括 40%的土地和 70%的水。农业也在很大程度上依靠生态系统提供水土资源，以及生物多样性、土壤和各种至关重要的生态过程如传粉的能力。农业部门应考虑的新的领域包括适应气候变化、保护农业生物多样性，以及可能为非粮食作物重新分配大量土地。

关于水在农业中的作用，本届会议将研究把粮农组织的技术力量重点放在缺水方面的一项建议。鉴于要求农业从社会经济和环境角度对其用水负责，我们需要考虑所有生产性分部门，包括渔业、林业和动物生产的农业水管理，目的是降低社会和环境压力。随着原水竞争加剧和气候变化更加复杂化，正视这些挑战非常重要。本周我们将听取各位有关如何开展这项工作的意见。

议程上另一个重要实质性议题涉及管理畜牧业与环境的互动。它涉及畜牧业的可持续性问题。畜牧业在农业经济中发挥着不断增加的重要作用。它是世界上大部分贫困者的主要生计来源。在人口和收入不断增长的推动下，畜产品需求的增长将大于大多数其他粮食商品需求的增长。肉和奶类生产的增长大部分将出现在发展中国家。如同过去 30 年的情况那样，预期集约化生产系统将对其中大部分增长作出贡献。

然而，畜牧业也对许多生态系统造成压力，成为全球环境问题的一项成因。例如，畜牧生产所排放的温室气体以及牧场扩占森林和牧场退化，都是造成气候变化的一项重要因素。世界上绝大多数生态系统中存在牲畜，也对生物多样性产生影响，畜牧往往是水污染的一个主要来源。

我们迫切需要平衡以下两种相互竞争的需求：即一方面是对畜产食品的需求，另一方面是对环境服务的需求。这两种需求都为相同的因素，即人口增长、收入增加和城市化所驱动。通常，畜牧生产的增长将受到一个主要限制因素即其有限的自然资源基础的制约。我们面临的挑战将是既生产更多的畜产品，又大大降低畜牧生产对环境的影响。各位的有关意见将再次成为关键。

农业综合企业方法的变化也已列入了各位的议程。许多国家的粮食和农业系统正在发生深刻的变化。私营部门的作用在扩大；小规模农业正在商业化；食品零售商和加工商日益依靠专业化的采购渠道，并正在制定食品质量和安全标准。结果，农业综合企业和农业工业在社会经济发展过程中正发挥着日益增加的、越来越重要的作用。

农业综合企业和农业工业的发展产生明显的利益，但这些利益未必是自动的，或为所有人分享。尤其处于危险之中的是小农、小型贸易商、加工商和零售商。政府可通过加强公共部门促进合理的农业综合企业和农业工业发展的能力，在优化农业综合企业和农业工业影响方面发挥重要作用。

结束讲话之前我想提醒各位，2005年4月，农委赞同巴西提出的一项建议，即粮农组织召开一次关于土地改革和农村发展的国际会议（ICARRD）。该会议于2006年3月在阿雷格里港举行，随后，粮食安全委员会和理事会承认土地改革和农村发展对消除饥饿和贫困的重要性，承认粮农组织在加强机构能力，就土地改革和农村发展提供政策咨询和技术援助，以及赋予农村贫困者权力方面能够发挥的作用。尽管达成了这一共识，但粮安委和理事会成员就如何才能最佳地落实ICARRD宣言的各项建议表达了不同的看法。

ICARRD宣言的一些关键词和信息是：对话、多样性（挑战和行动者的多样性）、国家的作用和动态民间社会的动作，以及为更加有效的国家和民间社会机构开展能力建设。粮农组织的计划和活动旨在加强农村公共部门机构向农村穷人提供服务，提高其生产力和收入的能力。粮农组织还帮助生产者组织、合作社和社区组织建立自助能力，以维持其成员的生计。农委第二十届即本届会议将为讨论继续开展这些努力和落实ICARRD会议主要信息的方式提供一个机会。

最后，主席、女士们、先生们，贯穿所有这些实质性问题的思路是需要实现农业集约化，而与此同时促进可持续性，保护人体健康和环境。各位在本周就这些事项表达的看法，将受到十分赞赏和高度珍视，应有助于指导粮农组织的工作计划。

谢谢各位，并祝愿各位会议圆满成功，卓有成效。